

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 224

A. TITEL

*Verdrag inzake het continentale plateau;
Genève, 29 april 1958*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1959, 126.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1959, 126 en *Trb.* 1966, 126.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1966, 126.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1966, 126. *)

Behalve de aldaar genoemde hebben in overeenstemming met artikel 9 van het Verdrag nog de volgende Staten een akte van bekrachting bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Zwitserland	18 mei 1966
Thailand ¹⁾	2 juli 1968
Canada ²⁾	6 februari 1970
de Republiek China ³⁾	12 oktober 1970

*) De Regering van de Verenigde Staten van Amerika heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties op 27 oktober 1967 het volgende medegedeeld:

"The Government of the United States of America has received an inquiry regarding the applicability of several of the Geneva Law of the Sea Conventions of 1958 between the United States and States which ratified or acceded to those conventions with reservations which the United States found to be unacceptable. The Government of the United States wishes to state that it has considered and will continue to consider all the Geneva Law of the Sea Conventions of 1958 as being in force between it and all other States that have ratified or acceded thereto, including States that have ratified or acceded with reservations unacceptable to the United States. With respect to States which ratified or acceded with reservations unacceptable to the United States, the conventions are considered by the United States to be in force between it and each of those States except that provisions to which such reservations are addressed shall apply only to the extent that they are not affected by those reservations. The United States considers that such application of the conventions does not in any manner constitute any concurrence by the United States in the substance of any of the reservations involved."

1) Bij de bekrachtiging heeft de Regering van Thailand bezwaar gemaakt tegen de volgende voorbeholden:

"... the reservations to articles 1, 4, 5 (paragraph 1) and 6 (paragraphs 1 and 2) made by the Government of France."

2) Bij de bekrachtiging heeft de Regering van Canada met betrekking tot artikel 1 van het Verdrag het volgende verklaard:

"In the view of the Canadian Government the presence of an accidental feature such as a depression or a channel in a submerged area should not be regarded as constituting an interruption in the natural prolongation of the land territory of the coastal state into and under the sea."

Voorts legde de Regering van Canada de volgende verklaring af:

(i) That it does not find acceptable the declaration made by the Federal Republic of Germany with respect to article 5, paragraph 1.

(ii) That it reserves its position concerning the declaration of the Government of the French Republic with respect to article 1 and article 2, paragraph 4; and further that it does not find acceptable the reservations made by the Government of the French Republic to articles 4, and 5, paragraph 1.

(iii) That it does not find acceptable the reservation made by the Government of the French Republic to article 6, paragraphs 1 and 2, insofar as that reservation relates to a boundary calculated from baselines established after 29 April, 1958 or to a boundary extending beyond the 200 metre isobath.

(iv) That it reserves its position concerning the reservation made by the Government of the French Republic to article 6, paragraphs 1 and 2, insofar as that reservation relates to a boundary in areas where there are 'special circumstances' within the meaning of article 6, paragraphs 1 and 2.

(v) That it does not find acceptable the reservation made by the Iranian Government to article 4."

De Regering van de Verenigde Staten van Amerika heeft op 16 juli 1970 naar aanleiding van de door de Regering van Canada afgelegde ver-

klaring met betrekking tot artikel 1 van het Verdrag het volgende medegedeeld:

"The Government of the United States does not find acceptable the declaration made by the Government of Canada with respect to article 1 of the Convention on the Continental Shelf. The United States considers that Convention to be in force and applicable between it and Canada, but that such application does not in any manner constitute any concurrence by the United States in the substance of the declaration made by Canada with respect to article 1 of the Convention."

3) Onder de volgende voorbehouden:

"With regard to the determination of the boundary of the continental shelf as provided in paragraphs 1 and 2 of Article 6 of the Convention, the Government of the Republic of China considers:

(1) that the boundary of the continental shelf appertaining to two or more States whose coasts are adjacent to and/or opposite each other shall be determined in accordance with the principle of the natural prolongation of their land territories; and

(2) that in determining the boundary of the continental shelf of the Republic of China, exposed rocks and islets shall not be taken into account."

Tegen de bekrachtiging door de Republiek China hebben de Regeringen van Bulgarije, de Oekraïne, Polen, Roemenië en de Sowjet-Unie respectievelijk op 12 maart 1971, 13 november 1970, 11 januari 1971, 17 december 1970 en 13 november 1970 bezwaar gemaakt.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1966, 126.

Behalve de aldaar genoemde hebben in overeenstemming met artikel 10 van het Verdrag nog de volgende Staten een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Zweden	1 juni 1966
Mexico	2 augustus 1966
Sierra Leone	25 november 1966
Trinidad en Tobago	11 juli 1968
Kenya	20 juni 1969
Swaziland	16 oktober 1970
Spanje ¹⁾	25 februari 1971
Nigeria	28 april 1971
Noorwegen ²⁾	9 september 1971

Verklaring van voortgezette gebondenheid

De Regeringen van de volgende Staten hebben de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld dat zij zich gebonden achten aan het Verdrag dat op hun grondgebied van toepassing was voordat zij de onafhankelijkheid verwierven:

Malta	19 mei 1966
Mauritius	5 oktober 1970
Fiji ³⁾	25 maart 1971
Tonga ⁴⁾	29 juni 1971

Zie ook de onder rubriek E afgedrukte noot *).

1) Onder de volgende vermelding:

"Spain's accession is not to be interpreted as recognition of any rights or situations in connexion with the waters of Gibraltar other than those referred to in article 10 of the Treaty of Utrecht, of 13 July 1713, between the Crowns of Spain and Great Britain." (*V.N.-vertaling*)

Voorts heeft de Spaanse Regering de volgende verklaringen afgelegd:

"Spain also declares, in connexion with article 1 of the Convention, that the existence of any accident of the surface, such as a depression or a channel, in a submerged zone shall not be deemed to constitute an interruption of the natural extension of the coastal territory into or under the sea.

Spain likewise declares the following:

1. That it reserves its position with respect to the declaration made by the Government of the French Republic in connexion with article 1;

2. That it deems unacceptable the reservation made by the Government of the French Republic to article 6, paragraph 2, especially as concerns the Bay of Biscay." (*V.N.-vertaling*)

2) Bij de toetreding heeft de Regering van Noorwegen de volgende verklaring afgelegd:

"In depositing their instrument of accession regarding the said Convention, the Government of Norway declare that they do not find acceptable the reservations made by the Government of the French Republic to Article 5, paragraph 1, and to Article 6, paragraphs 1 and 2."

3) Onder de mededeling, dat de Regering van Fiji de bezwaren gemaakt door de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tegen de door Frankrijk bij de toetreding op 14 juni 1965 gemaakte voorbehouden en verklaringen (zie *Trb.* 1966, 126, blz. 3 en 4) handhaaft.

4) Onder de mededeling, dat de Regering van Tonga de bezwaren gemaakt door de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tegen de door Frankrijk bij de toetreding op 14 juni 1965 gemaakte voorbehouden en verklaringen (zie *Trb.* 1966, 126, blz. 3 en 4) handhaaft.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1966, 126.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1959, 126 en *Trb.* 1966, 126.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Ver-

enigde Naties is het Verdrag op 10 juni 1964 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 7302. De tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 499, blz. 311 e.v.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 104.

Voor het op 29 april 1958 te Genève tot stand gekomen Verdrag inzake de territoriale zee en de aansluitende zone zie ook *Trb.* 1971, 221.

Voor het op 29 april 1958 te Genève tot stand gekomen Verdrag inzake de volle zee zie ook *Trb.* 1971, 222.

Voor het op 29 april 1958 te Genève tot stand gekomen Verdrag inzake de visserij en de instandhouding van de levende rijkdommen van de volle zee zie ook *Trb.* 1971, 223.

Voor het op 29 april 1958 te Genève tot stand gekomen Protocol van facultatieve ondertekening inzake de verplichte beslechting van geschillen zie ook *Trb.* 1971, 225.

Uitgegeven de *dertigste* december 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

BIESHEUVEL.